

ZAPYTANIE OFERTOWE nr 1/Proj/FE/08/2022
dotyczące wyboru dostawcy usług doradczych

ANDOLINGUA spółka cywilna D. Gurzyńska, A.Ignaszewska w związku z ubieganiem się o dofinansowanie projektu pt. „Ekspansja zagraniczna firmy ANDOLINGUA na nowe rynki zagraniczne” w ramach projektu grantowego pn. „FUNDUSZ EKSPORTOWY – granty dla MŚP z województwa kujawsko-pomorskiego” współfinansowanego ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego w ramach Osi priorytetowej 1. Wzmocnienie innowacyjności i konkurencyjności gospodarki regionu Działania 1.5 Opracowanie i wdrażanie nowych modeli biznesowych dla MŚP Poddziałania 1.5.3 Wsparcie procesu umiędzynarodowienia przedsiębiorstw, Schemat: Wsparcie MŚP na rynkach międzynarodowych - projekty grantowe Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na lata 2014-2020, ogłasza niniejsze zapytanie ofertowe.

1. Nazwa i adres Zamawiającego

Nazwa:

ANDOLINGUA spółka cywilna D. Gurzyńska, A.Ignaszewska

Adres: Bydgoszcz 85-738, ul. Karola Szajnochy 2/225

NIP: 5542921259

Osoba do kontaktu: Anna Ignaszewska, telefon: 604 400 497

Adres mailowy: info@andolingua.pl

2. Informacje ogólne

- 1) Zamawiający nie jest zamawiającym w rozumieniu ustawy Prawo zamówień publicznych na podstawie art. 3 pkt.5 tej ustawy, a postępowanie prowadzone jest zgodnie z zasadą konkurencyjności określoną w Wytycznych w zakresie kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014-2020.
- 2) Ogłoszenie o zamówieniu zostało zamieszczone na stronie <https://zamowieniarpo.kujawsko-pomorskie.pl/>

3. Data ogłoszenia zapytania ofertowego

7.09.2022

4. Miejsce oraz termin składania i otwarcia ofert

- 1) Termin składania ofert mija w dniu 14.09.2022 Decyduje data wpływu do Zamawiającego. Oferty złożone po tym terminie nie będą rozpatrywane;
- 2) Oferta powinna zostać dostarczona w formie pisemnej za pośrednictwem poczty, kuriera lub złożona osobiście (na adres Zamawiającego podany w pkt. 1 Zapytania ofertowego) lub w formie elektronicznej w postaci skanu dokumentacji na adres: info@andolingua.pl.

5. Termin związania ofertą

Termin związania ofertą wynosi 60 dni od dnia upływu terminu składania ofert.

6. Warunki udziału w postępowaniu

- 1) W postępowaniu mogą brać udział wyłącznie Wykonawcy, którzy posiadają wiedzę, doświadczenie i zaplecze techniczne oraz ekonomiczne niezbędne do należytego wykonania przedmiotu zamówienia, wyrażają wolę zawarcia z Zamawiającym umowy oraz nie podlegają wykluczeniu z postępowania z powodu istnienia konfliktu interesów.
- 2) Z udziału w postępowaniu wykluczone są podmioty powiązane osobowo lub kapitałowo z Zamawiającym. Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w imieniu zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzaniem procedury wyboru wykonawcy, a wykonawcą, polegające w szczególności na:
 - a) uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,
 - b) posiadaniu co najmniej 10 % udziałów lub akcji,
 - c) pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,
 - d) pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli.

Ocena spełnienia powyższego warunku udziału w postępowaniu zostanie dokonana na podstawie oświadczenia wykonawcy.

- 3) Wykonawca jest zobowiązany do przedstawienia polisy ubezpieczenia od odpowiedzialności cywilnej na kwotę co najmniej 200.000,00 zł obejmującą zakresem działalność w zakresie projektowania PKD 74.10.
- 4) Wykluczeniu podlegają Wykonawcy, którzy nie spełniają warunków udziału w postępowaniu, nie złożyli prawidłowo wypełnionej oferty i wszystkich wymaganych załączników lub też złożyli ofertę po terminie.
- 5) Wartość oferty powinna uwzględniać wszystkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia.
- 6) Oferta winna być podpisana przez osobę upoważnioną do działania w imieniu Wykonawcy. W razie takiej potrzeby należy załączyć pełnomocnictwo zgodne z wymogami prawa, pod rygorem uznania, że oferta nie spełnia warunków udziału w postępowaniu.
- 7) Wszelkie koszty związane ze złożeniem oferty ponosi wykonawca.
- 8) Wszelkie autorskie prawa majątkowe w zakresie przedmiotu zamówienia należeć będą wyłącznie do Zamawiającego.
- 9) W postępowaniu mogą wziąć udział wykonawcy, którzy jako wyspecjalizowane podmioty zewnętrzne posiadają udokumentowaną wiedzę i doświadczenie w realizacji usług będących przedmiotem zamówienia oraz dysponują osobami zdolnymi do wykonania zamówienia o odpowiednich kwalifikacjach i doświadczeniu zawodowym. W szczególności zapewniają zespół projektowy składający się z **minimum 3 osób**, w skład którego wchodzi co najmniej jeden profesjonalny/a projektant/ka posiadający/a wykształcenie wyższe w zakresie projektowania (wzornictwo przemysłowe, architektura wnętrz lub inne kierunki projektowe w obszarze wzornictwa) oraz ma doświadczenie w projektowaniu, co oznacza: ma w swoim portfolio minimum 3 projekty dóbr (w tym usług) wytwarzanych przemysłowo (np. meble, sprzęt AGD, RTV, urządzenia specjalistyczne, opakowania).

- 10) Ocena spełnienia warunków w zakresie wiedzy i doświadczenia oferenta i członków zespołu projektowego nastąpi na podstawie załącznika/ów do oferty, w szczególności: co najmniej załącznika nr 4 do niniejszego zapytania ofertowego.
- 11) Wykonana usługa musi spełniać wszystkie wymogi Konkursu nr 3/G/2020 (https://funduszekSPORTOWY.tarr.org.pl/strona-24-nabor_wnioskow_na_granty.html), w ramach którego Zamawiający ubiega się o dofinansowanie.

7. Wymaganie dotyczące wadium

- 1) Oferta powinna być zabezpieczona wadium w wysokości 4000 zł (słownie: cztery tysiące złotych).
- 2) Wadium wnosi się przed upływem terminu składania ofert.
- 3) Wadium musi obejmować cały okres związania ofertą.
- 4) Wadium może być wnoszone w jednej lub kilku następujących formach:
 - a) pieniądzu;
 - b) poręczeniach bankowych lub poręczeniach spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej z tym, że poręczenie kasy jest zawsze poręczeniem pieniężnym;
 - c) gwarancjach bankowych;
 - d) gwarancjach ubezpieczeniowych.
- 5) Wadium wnoszone w pieniądzu winno być wpłacone na rachunek bankowy nr: 3910901072000000121306745. (Santander Bank Polska SA)
- 6) Wadium wnoszone w formie poręczeń lub gwarancji powinno być złożone w oryginale i musi obejmować cały okres związania ofertą. Beneficjentem gwarancji wadialnej jest: ANDOLINGUA spółka cywilna D. Gurzyńska, A. Ignaszewska
- 7) Zamawiający dokona zwrotu wadium wszystkim oferentom, poza wybranym, niezwłocznie po wyborze oferty najkorzystniejszej lub unieważnieniu postępowania.
- 8) Zamawiający zatrzymuje wadium wraz z odsetkami, jeżeli Wykonawca, którego oferta została wybrana:
 - a) odmówił podpisania umowy w sprawie zamówienia na warunkach określonych w ofercie;
 - b) zawarcie umowy w sprawie zamówienia stało się niemożliwe z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy;
 - c) zwrot wadium dla wybranego wykonawcy nastąpi niezwłocznie po podpisaniu umowy warunkowej.

8. Termin realizacji przedmiotu oferty

20.06.2023 r.

9. Opis przedmiotu zamówienia

Przedmiotem zamówienia jest zakup usług doradczych z zakresu:

- 1) dostosowania wzornictwa, usług do wymagań zagranicznych rynków, w tym:
 - a) przygotowanie produktu do potrzeb rynku docelowego;
 - b) opracowanie projektu wzorniczego.

Szczegółowy opis przedmiotu zamówienia znajduje się w załączniku nr 3 do niniejszego zapytania ofertowego.

10. Kod wspólnego słownika zamówień (CPV)

- 1) 79400000-8 Usługi doradcze w zakresie działalności gospodarczej i zarządzania oraz podobne

- 2) 73000000-2 Usługi badawcze i eksperymentalno-rozwojowe oraz pokrewne usługi doradcze
- 3) 79930000-2 Specjalne usługi projektowe
- 4) 79415200-8 Usługi doradcze w zakresie projektowania
- 5) 72221000-0 Usługi doradcze w zakresie analizy biznesowej
- 6) 79411100-9 Usługi doradcze w zakresie rozwoju działalności gospodarczej
- 7) 79310000-0 Usługi badania rynku

11. Kryteria wyboru oferty

- 1) Wybór najkorzystniejszej oferty nastąpi w oparciu o następujące kryteria:
Całkowita cena netto w PLN za przedmiot oferty - waga 100 punktów
Punkty zostaną przyznane według następującego wzoru:
Najniższa cena netto spośród ważnych ofert/Cena netto badanej oferty x 100 pkt. = ilość punktów.
- 2) Dla zapewnienia równouprawnienia oferentów krajowych oraz zagranicznych ceną podlegającą ocenie jako kryterium oceny oferty będzie łączna cena netto określona w ofercie wyrażona w PLN. W przypadku ofert w innych walutach, kwota waluty zostanie przeliczona po kursie średnim NBP.
- 3) Zamawiający dokona oceny ofert na podstawie osiągniętej liczby punktów wyliczonych w oparciu o powyższe kryterium (do 2 miejsc po przecinku).
- 4) Za najkorzystniejszą zostanie uznana oferta, która uzyska najwyższą ilość punktów.
- 5) Zamawiający przy dokonaniu wyboru oferty będzie kierować się elementarnymi zasadami obowiązującymi we wspólnotowym jednolitym rynku europejskim, w szczególności zasadą przejrzystości i jawności prowadzonego postępowania, zasadą ochrony uczciwej konkurencji, zasadą swobody przepływu kapitału, towarów, dóbr i usług, zasadą niedyskryminacji i równego traktowania wykonawców na rynku.
- 6) Zamawiający po dokonaniu oceny nadesłanych ofert zaproponuje oferentowi, który uzyskał największą ilość punktów, zawarcie umowy warunkowej na realizację przedmiotu zamówienia.
- 7) Warunkiem wejścia w życie umowy z wybranym wykonawcą będzie otrzymanie przez Zamawiającego informacji od Toruńskiej Agencji Rozwoju Regionalnego S.A. o przyznaniu dofinansowania dla projektu Zamawiającego w ramach działania 1.5 Programu Operacyjnego Województwa Kujawsko-Pomorskiego na lata 2014-2020.

12. Opis sposobu przygotowania ofert

- 1) Nie dopuszcza się możliwości składania ofert wariantowych i częściowych.
- 2) Wartość oferty powinna uwzględniać wszelkie koszty związane z realizacją przedmiotu zamówienia.
- 3) Oferta powinna zawierać:
 - a) Datę przygotowania i termin ważności oferty;
 - b) Cenę za wykonanie całości zamówienia;
 - c) Proponowany termin realizacji prac;
 - d) Wykaz osób pracujących przy poszczególnych zadaniach;
 - e) Podpis osoby upoważnionej do złożenia oferty;
 - f) Podpisane załączniki do niniejszego zapytania ofertowego;
 - g) Kopię polisy OC Oferenta.

13. Warunki zmiany umowy

- 1) Nieistotna zmiana umowy może mieć na celu w szczególności usunięcie oczywistych omyłek pisarskich lub błędów redakcyjnych i jest rozumiana jako zmiana, która w wypadku wprowadzenia etapie postępowania ofertowego nie wpłynęłaby ani na wynik tego postępowania, ani na krąg podmiotów mogących złożyć ofertę.
- 2) Dopuszcza się możliwość rozwiązania umowy, bez regresu odszkodowawczego ze strony Wykonawcy, jeżeli z Zamawiającym nie zostanie podpisana umowa o dofinansowanie.
- 3) Dopuszcza się rozwiązanie umowy na mocy porozumienia stron.
- 4) W przypadku uznania wydatku za niekwalifikowalny przez Toruńską Agencję Rozwoju Regionalnego S.A. z winy Wykonawcy, wynagrodzenie za dany element usługi nie przysługuje Wykonawcy.

14. Postanowienia końcowe

- 1) W sprawach nieuregulowanych stosuje się przepisy ustawy z dnia 23 kwietnia 1964 roku – Kodeks Cywilny, a także postanowienia obowiązujących Wytycznych dotyczących kwalifikowalności wydatków w ramach Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego, Europejskiego Funduszu Społecznego oraz Funduszu Spójności na lata 2014-2020.
- 2) Zamawiający zastrzega sobie prawo do unieważnienia niniejszego postępowania bez podania uzasadnienia lub do jego zakończenia bez wyboru oferty.

15. RODO

Administratorem danych osobowych, które znajdują się w formularzu ofertowym oraz załącznikach do oferty jest ANDOLINGUA spółka cywilna D. Gurzyńska, A. Ignaszewska. Dane osobowe będą przetwarzane w określonych celach, np. analizy przedłożonej oferty, czy zawarcia i realizacji umowy. Każdy Wykonawca ma prawo zażądać dostępu do treści danych, które go dotyczą – poprawić je, zaktualizować, sprostować, przenieść, usunąć lub ograniczyć ich przetwarzanie. Każdy Wykonawca może też wnieść sprzeciw wobec przetwarzania udostępnionych danych osobowych. Każdy z Wykonawców ma prawo do wycofania wyrażonej zgody. Wycofanie zgody nie ma wpływu na zgodność z prawem przetwarzania danych sprzed wycofania zgody. Jeśli Wykonawca ma wątpliwości czy dane są prawidłowo przetwarzane, to może wnieść skargę do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych.

16. Załączniki

- Załącznik nr 1 – Formularz oferty;
- Załącznik nr 2 – Oświadczenie o braku podstaw do wykluczenia;
- Załącznik nr 3 – Specyfikacja przedmiotu zamówienia;
- Załącznik nr 4 – Oświadczenie o zdolności do wykonania zamówienia.

Formularz oferty

I. Dane Oferenta

| | |
|----------------------------------|--|
| Dane Oferenta | |
| Nazwa | |
| Adres | |
| NIP, REGON | |
| Dane osoby do kontaktu | |
| Imię i Nazwisko | |
| Adres e-mail oraz telefon | |
| Data przygotowania oferty | |

II. Warunki oferty

Oferent wyraża gotowość podjęcia się wykonania Przedmiotu zapytania ofertowego w określonym czasie zawartym w zapytaniu ofertowym. W kontekście kryteriów oceny ofert określam/-y następujące warunki ofertowe:

| | Zakres oferty | Harmonogram prac: Proponowany termin realizacji prac | Cena netto w PLN |
|-----------------------------------|---|--|------------------|
| 1. | Przygotowanie produktu do potrzeb rynku docelowego | - | - |
| a) | Brief | | |
| 2. | Opracowanie projektu wzorniczego usługi | - | - |
| a) | Projekt koncepcyjny | | |
| b) | Projekt postaci wyrobu | | |
| c) | Projekt szczegółowy | | |
| Razem całość oferty netto | | | |
| Stawka VAT | | | |
| Razem całość oferty brutto | | | |

Oświadczam, iż okres ważności niniejszej oferty wynosi 60 dni od dnia upływu terminu składania ofert w ramach wyżej wskazanego zapytania ofertowego.

.....
data i podpis Oferenta

Załącznik nr 2**Dotyczy zapytania ofertowego nr 1/Proj/FE/08/2022**

| Dane Oferenta | |
|----------------------|--|
| Nazwa: | |
| Adres: | |

Oświadczenie

W imieniu Oferenta, którego reprezentuję oświadczam, że:

1. Zapoznaliśmy się z treścią ww. zapytania ofertowego i przyjmujemy warunki w nim zawarte.
2. Spełniamy wszystkie warunki udziału w postępowaniu wymienione w zapytaniu ofertowym.
3. Termin związania ofertą wynosi 60 dni od dnia upływu terminu składania ofert w ramach wyżej wskazanego zapytania ofertowego.
4. Oferent znajduje się w sytuacji ekonomicznej i finansowej zapewniającej wykonanie zamówienia.
5. Oferent nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat oraz składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne.
6. Oferent nie jest przedmiotem wszczętego postępowania upadłościowego ani jego upadłość nie jest ogłoszona.
7. Oferent nie jest poddany procesowi likwidacyjnemu, a jego sprawy nie są objęte zarządzeniem komisarycznym lub sądowym.
8. Urzędujący członkowie organów/wspólnicy Oferenta nie zostali prawomocnie skazani za przestępstwo popełnione w związku z postępowaniem o udzielenie zamówienia, przestępstwo przekupstwa, przestępstwo przeciwko obrotowi gospodarczemu lub inne przestępstwo popełnione w celu osiągnięcia korzyści majątkowych.
9. Oświadczam, iż nie jestem powiązany z Zamawiającym osobowo lub kapitałowo.
Przez powiązania kapitałowe lub osobowe rozumie się wzajemne powiązania między zamawiającym lub osobami upoważnionymi do zaciągania zobowiązań w mieniu zamawiającego lub osobami wykonującymi w imieniu zamawiającego czynności związane z przygotowaniem i przeprowadzaniem procedury wyboru wykonawcy, a wykonawcą, polegające w szczególności na:
 - a. uczestniczeniu w spółce jako wspólnik spółki cywilnej lub spółki osobowej,
 - b. posiadaniu co najmniej 10 % udziałów lub akcji,
 - c. pełnieniu funkcji członka organu nadzorczego lub zarządzającego, prokurenta, pełnomocnika,
 - d. pozostawaniu w związku małżeńskim, w stosunku pokrewieństwa lub powinowactwa w linii prostej, pokrewieństwa drugiego stopnia lub powinowactwa drugiego stopnia w linii bocznej lub w stosunku przysposobienia, opieki lub kurateli

.....
data i podpis Oferenta

Szczegółowy opis zamówienia

1. **Produkt, którego dotyczy usługa doradcza:** Świadczenie usług tłumaczeniowych online przy wykorzystaniu aplikacji smartly.com.pl
2. **Rynki docelowe:** Hiszpania, Kanada.
3. **Szczegółowy zakres usługi z zakresu dostosowania produktu do wymagań zagranicznych rynków:**
 - 1) Przygotowanie produktu do potrzeb rynku docelowego
 - a) Brief - dokument ma określać wymagania stawiane wyrobowi tj.: usłudze, który ma zostać wprowadzony na nowe rynki zagraniczne oraz zawierać informacje dotyczące celów projektu wzorniczego i oczekiwanych efektach. Dokument ma uwzględniać aspekt promocji/marketingu wyrobu na docelowych rynkach zagranicznych oraz ma zawierać informacje dot. wymagań/przepisów na danym rynku odnośnie dystrybucji usługi np. standardy dostawy w danym kraju, ograniczenia, wymagania dot. informacji jakie musi znaleźć się o usłudze Dokument powinien zawierać obligatoryjnie:
 - charakterystykę Zamawiającego;
 - specyfikację rynku i charakterystykę grupy docelowej, preferencje przyszłych nabywców dla usługi (w tym preferencje co do np. materiału, kształtu);
 - analizę konkurencji na rynkach docelowych odnoszącą się do projektowanej usługi;
 - główne cele jakie mają być osiągnięte oraz jaką rolę w osiągnięciu tych celów ma spełniać projekt wzorniczy;
 - określenie/szczegółowy opis wyrobu;
 - analizę trendów;
 - analizę PEST,
 - analizę SWOT.
 - 2) Opracowanie projektu wzorniczego usługi - dokumentacja zawierać ma opracowanie cech technicznych, użytkowych i estetycznych oraz wizualizację 3D. Dokument powinien składać się obligatoryjnie z następujących elementów:
 - a) Projekt koncepcyjny - obejmujący m.in. wstępne pomysły, wizualizacje w postaci szkiców koncepcyjnych i modeli.
 - b) Projekt postaci wyrobu – obejmujący m.in. ogólne wytyczne dot. kształtu, wielkości, wyglądu, funkcjonalności, wstępne informacje o konstrukcji i technologii.
 - c) Projekt szczegółowy – obejmujący m.in. dopracowane cechy wyrobu tj.: kształt, wielkość, wygląd oraz dokumentacja rysunkowa oraz prezentacja komputerowa.

Załącznik nr 4**Dotyczy zapytania ofertowego nr 1/ Proj/FE/08/2022****Oświadczenie o zdolności do wykonania zamówienia**

Oświadczam, że jako Oferent posiadamy udokumentowaną wiedzę i doświadczenie w realizacji usług będących przedmiotem oferty, posiadamy potencjał ekonomiczny i finansowy, techniczny i kadrowy niezbędne do należytego świadczenia usługi, której dotyczy przedmiot zamówienia określony w zapytaniu ofertowym.

Wiedza i doświadczenie oferenta (opis dotychczasowych realizacji)

| |
|--|
| |
|--|

Skład zespołu projektowego (minimum 3 osoby):

| Imię i Nazwisko | Wykaz zadań, w których osoba będzie uczestniczyć | Opis wykształcenia, doświadczenia i dorobku członków zespołu projektowego z uwzględnieniem wymogów zawartych w punkcie 2. Warunki udziału w postępowaniu – Wiedza i doświadczenia |
|-----------------|--|---|
| | | |
| | | |
| | | |

.....
data i podpis Oferenta